



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
體育局
Instituto do Desporto
體育基金
Fundo do Desporto

第 2/ID/2019 號公開招標

「為第 66 屆澳門格蘭披治大賽車購買金屬防撞欄及有關配料」

按照七月六日第 63/85/M 號法令第十三條的規定，並根據社會文化司司長於二零一九年二月二十一日的批示，體育局現為第 66 屆澳門格蘭披治大賽車購買金屬防撞欄及有關配料，代表判給人進行公開招標程序。

供應本財貨期按招標案卷總目錄附件 IV-數量清單及單價表的規定期間。

有意之投標者可於本招標公告刊登日起，於辦公時間上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時三十分，前往位於澳門羅理基博士大馬路 818 號體育局總部接待處查閱卷宗或繳付 MOP 500.00（澳門幣伍佰元正）購買招標案卷複印本一份。投標者亦可於體育局網頁（www.sport.gov.mo）下載區內免費下載。

在遞交投標書期限屆滿前，有意投標者應自行前往體育局總部，以了解有否附加說明之文件。

講解會將訂於二零一九年三月十二日（星期二）上午十時正在澳門友誼大馬路 207 號澳門格蘭披治賽車大樓會議室進行。倘上述講解會日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公，則上述講解會的日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

遞交投標書的截止時間為二零一九年三月二十五日（星期一）中午十二時正，逾時的標書不被接納。倘上述截標日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公，則上述遞交投標書的截止日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

投標者須於該截止時間前將投標書交往位於上指地址的體育局總部，且需同時繳交 MOP 100,000.00（澳門幣壹拾萬元正）作為臨時保證金。如投標者選擇以銀行擔保方式時，有關擔保需由獲許可合法在澳門特別行政區從事業務的銀行發出並以“體育基金”為抬頭人，或前往體育局總部財政財產處繳交相同金額的現金或支票（以“體育基金”為抬頭人）。

開標將訂二零一九年三月二十六日（星期二）上午九時三十分在澳門羅理基博士大馬路 818 號體育局總部會議室進行。倘上述開標日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公，又或上述截止遞交投標書的日期及時間因颱風或不可抗力之原因順延，則開標的日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
體育局
Instituto do Desporto
體育基金
Fundo do Desporto

投標書自開標日起計九十日內有效。

二零一九年三月六日於體育局。

局長 潘永權



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau

體育局
Instituto do Desporto
體育基金
Fundo do Desporto

第 2/ID/2019 號公開招標

「為第 66 屆澳門格蘭披治大賽車購買金屬防撞欄及有關配料」

1. 標的

為第66屆澳門格蘭披治大賽車購買金屬防撞欄及有關配料。

2. 負責實體及案卷的查閱

- 2.1 批准招標人：社會文化司司長
判給人：社會文化司司長
合同簽署人：體育局局長
招標實體：體育局
- 2.2 招標案卷可自公告刊登於《澳門特別行政區公報》之日起，至開標日及開標時間止，於辦公時間內於羅理基博士大馬路818號體育局總部查閱。
- 2.3 組成招標案卷的文件載於總目錄中。
- 2.4 有意投標者可以MOP 500.00（澳門幣伍佰元正）購買公開招標案卷副本一份或於體育局網頁（www.sport.gov.mo）下載區內免費下載。
- 2.5 由競投者負責對招標案卷副本作核實和比較，且不妨礙七月六日第63/85/M號法令的規定。

3. 對招標案卷的疑問

- 3.1 對於招標文件的理解存有任何疑問，應最遲於2019年3月15日（星期五）中午十二時前以書面方式送交招標方案第2.2條所指的體育局總部，體育局不接受以郵寄方式遞交的查詢文件。
- 3.2 第3.1條所指的疑問，體育局將於5個工作日內以書面方式解答。
- 3.3 所有由體育局作出的解答、補充說明及改正的副本將加入招標案卷內，並以公告形式公佈於體育局總部、澳門格蘭披治賽車大樓及載於體育局網頁（www.sport.gov.mo）下載區內免費下載，競投者有義務自行到上述地點查閱。



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau

體育局
Instituto do Desporto
體育基金
Fundo do Desporto

附件 II - 招標方案

4. 投標書的遞交

- 4.1 投標書應由競投者或其合法代表於2019年3月25日（星期一）中午十二時前交到體育局總部，不接受以郵寄方式遞交的投標書。逾期遞交的投標書不被接納。
- 4.2 凡投標書內容有違招標案卷的任何規定或條文，或載有限制性條款，又或報價不確不實者，一律不予接納。
- 4.3 價格應以阿拉伯數字標出，不得以其他文字或方式表述，否則將導致其投標書不被接納。
- 4.4 投標書的總價金應以阿拉伯數字及大寫標出；如兩者有差異，則以大寫數字標出者為準。

5. 開標

- 5.1 開標將於2019年3月26日（星期二）上午9時30分，在體育局總部會議室舉行。
- 5.2 在開標中，將就投標書是否獲接納作決議：完全符合要求者獲接納、錯誤可彌補者有條件被接納，但須在二十四小時內彌補該等缺陷；以及根據法律，錯誤及遺漏無法補正者不予接納。

6. 競投者的資格

- 6.1 競投者必須已於澳門特別行政區財政局及/或商業及動產登記局作本招標所指服務之開業及/或商業登記。
- 6.2 是次購置財貨招標不接受以合作經營方式的競投者參與投標。

7. 投標書的形式

- 7.1 招標方案第10條所述的所有文件必須以澳門特別行政區任一正式語文撰寫，可選用公司專用信箋或A4尺寸的普通紙張打字或電腦印出，也可使用顏色相同的圓珠筆或墨水筆書寫；必須使用相同的字型或相同書寫筆法及墨水，同時需字體端正、字跡清晰；不可有塗改、插行、間線或在字上劃線。
- 7.2 招標方案第10條所述的所有文件必須由容易被理解及有系統的文字、圖表和資料文件組成。



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau

體育局
Instituto do Desporto
體育基金
Fundo do Desporto

附件 II - 招標方案

- 7.3 除按招標方案及其附件規定而必須簽名及加蓋公司印章的文件外，競投者或其受權人尚須在第10.1條及第10.2條所述的其餘文件的每一頁上簡簽，並加蓋公司印章以茲確認。由公共部門所發出的文件除外。
- 7.4 倘第7.3條所述文件由受權人簽名及簡簽時，尚須附上一份證明受權人具備權限簽署組成投標書的文件以及全權處理及履行承諾的有效授權書正本。
- 7.5 違反上述第7.1條、第7.2條或第7.4條的規定，又或出現與七月六日第63/85/M號法令第二十四條或第二十九條第四款有抵觸的情況時，投標書將不被接納。
- 7.6 組成第10.1條及第10.2條所述的所有文件的每一頁上均須順序編上頁碼。如文件沒有順序編上頁碼時，則由開標委員會即場蓋上頁碼以確定所提交文件的總頁數。
- 7.7 簽署第10條所述文件的人士，必須為有權限代表競投者參與公開招標程序以及簽署組成投標書文件的競投者代表。為有效核實簽署人的身份及權限，其簽名必須與其有效的身份證明文件上的簽名式樣一致。如簽署式樣不一致，則投標書將不被接納。
- 8. 保留判給的權利**
- 8.1 倘評審標書委員會經討論後認為投標書報價較高者的經驗或所提供的財貨條件較佳，且具備符合澳門特別行政區最大利益的其他有利條件，判給實體保留不向報價最低的競投者作判給的權利。
- 8.2 判給實體保留不作判給的權利：
- 如競投者所提交的投標書內容沒有涵蓋所有財貨、項目或服務時；
 - 倘懷疑競投者之間串通，或投標書報價過高、財貨質量未達標準，又或因其他原因未符合要求時；
 - 根據七月六日第63/85/M號法令第十一條d)項及第三十八條的規定。
- 8.3 倘全部投標書或相對較理想的報價均遠高於預留的金額，判給實體可保留只作部份判給或不作判給的權利。



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau

體育局
Instituto do Desporto
體育基金
Fundo do Desporto

附件 II - 招標方案

9. 臨時保證金

- 9.1 為參加招標及確保競投者準確且適時履行因提交投標書而承擔的義務，競投者須於體育局總部財政財產處繳交MOP 100,000.00（澳門幣壹拾萬元正）的現金、支票（以體育基金為抬頭人），或以“體育基金”為抬頭人的銀行擔保作為臨時保證金。
- 9.2 以銀行擔保方式繳交的臨時保證金，必須由獲許可合法在澳門特別行政區從事業務的銀行發出且其有效期不得少於90日。
- 9.3 當澳門特別行政區政府按照法律規定要求時，該銀行就即時提交第9.1條所述金額的全部款項。
- 9.4 當競投者的投標書不被接納、投標書有效期屆滿後或與其他競投者訂立合同時，將返還臨時保證金。
- 9.5 獲判給者之臨時保證金，僅在繳付確定保證金後方獲退回或解除。
- 9.6 在以下任一情況，臨時保證金將收歸於澳門特別行政區政府，但經證實屬不可抗力情形除外：
 - a) 獲判給者沒有按第15.2條的期限繳交確定保證金；
 - b) 獲判給者拒絕提供獲判給的財貨；
 - c) 獲判給者拒絕承擔投標書或已簽署的合同所應負之責任。

10. 投標書文件

- 10.1 競投者資格之文件：
 - a) 載有競投者姓名、婚姻狀況及地址資料之聲明（招標方案附件III-聲明（種類 I））；如競投者為公司，聲明書內應說明公司的名稱、總公司地址、與履行合同有關之分支機構名稱、行政管理機關據位人之姓名、有權使公司承擔義務之其他人姓名、與成立公司及修改公司合同有關之商業登記（招標方案附件III-聲明（種類 II））；以上聲明須經競投者或其合法代表簽署；
 - b) 已繳交臨時保證金的證明文件：
 - i) 由體育基金發出的繳交憑單正本；或
 - ii) 由澳門特別行政區銀行機構簽發的銀行擔保正本，其有效期不能較投標書的有效期短。



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau

體育局
Instituto do Desporto
體育基金
Fundo do Desporto

附件 II - 招標方案

- c) 經競投者或其合法代表簽署的聲明〈招標方案附件II〉；
- d) 由財政局發出的“無欠稅紀錄證明文件”正本〈簽發有關證明文件需時約10個工作天〉；
- e) 由財政局發出的最近年度“營業稅 - 徵稅憑單(M/8格式)”的副本；
- f) 經競投者或其合法代表簽署的聲明，聲明倘在是次招標中獲判給，將全部僱用本地工人或獲准在獲判給公司工作的非本地勞工〈招標方案附件IV〉；
- g) 由商業及動產登記局最近三個月發出的“商業登記證明”正本。若屬由受權人簽署，尚須附上一份證明受權人具備權限簽署組成投標書的文件以及全權處理及履行承諾的授權書正本。如競投者為個人企業主，可選擇遞交由財政局發出的“營業稅-開業/更改申請表(M/1格式)”副本或由商業及動產登記局最近三個月發出的“商業登記證明”正本；
- h) 簽署是次投標文件的競投者或其合法代表的有效身份證明文件副本，有關文件必須清楚附有簽名式樣，以便核對簽署人在各項文件的簽名。

10.2 組成投標書之文件：

- a) 投標書〈招標方案附件I〉；
- b) 招標案卷總目錄附件IV-數量清單及單價表，以澳門幣定出每項物品的單價及總價格，總價格以阿拉伯數字及大寫標示，並須經競投者或其合法代表簽署；
- c) 國際認可的實驗室發出之測試報告，以證明鋼材屈服時的拉伸強度及延伸率；
- d) 產品的廠商發出的質量監控報告，包括允許尺寸誤差的數值，以證明產品的幾何及尺寸；
- e) 將會供應的防撞欄產品的詳細圖則、具有50cm長及完整切口且包括端部繚絲孔的類型A及B防撞欄樣板，以證明產品的實際形狀、尺寸及厚度。

10.3 文件遞交注意事項：

- 10.3.1 第10.1條a)、b)、c)、e)、f)、g)及h)項為必須遞交文件，欠缺任何一項文件的投標書將不被接納。



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau

體育局
Instituto do Desporto
體育基金
Fundo do Desporto

附件 II - 招標方案

- 10.3.2 欠缺上述第10.1條d)項或所遞交的第10.1條a)、b)、c)、e)、f)、g)及h)項文件內容有缺陷者，投標書只獲有條件地接納，競投者須自知悉或收到通知之時起計24小時內彌補該等缺陷，否則投標書仍不予接納。
- 10.3.3 第10.2條所述的文件為必須遞交的文件，欠缺任何一項文件或任一文件內容有缺陷的投標書將不被接納。
- 10.3.4 如文件欠缺競投者或其合法代表的簽名、簡簽或公司蓋章時，投標書只獲有條件地接納，競投者須自知悉或收到通知之時起計24小時內補交文件，否則投標書仍不予接納。但不適用於招標方案第10.2條a)項及b)項文件。

11. 投標書及其他文件的遞交模式

- 11.1 招標方案第10.1條「競投者資格之文件」應放入一密封並封上火漆之不透明封套內，封套上應註明「文件」字樣，並註明競投者之姓名或公司名稱、「為第66屆澳門格蘭披治大賽車購買金屬防撞欄及有關配料」及「體育局」字樣。
- 11.2 招標方案第10.2條「組成投標書之文件」應以上點所述的同一方式放入另一密封並封上火漆之不透明封套內，封套上應註明「標書」字樣，並註明競投者之姓名或公司名稱、「為第66屆澳門格蘭披治大賽車購買金屬防撞欄及有關配料」及「體育局」字樣。
- 11.3 上述兩個封套應同時裝入第三個密封並封上火漆之不透明封套內，封套上應註明競投者之姓名或公司名稱、「為第66屆澳門格蘭披治大賽車購買金屬防撞欄及有關配料」及「體育局」字樣。
- 11.4 沒有按招標方案第11.1條至第11.3條的方式遞交的投標書，一律不予接納。

12. 投標書的有效期

- 12.1 由開標之日起計90日內，若沒有接到判給通知的競投者，終止保留相應投標書的義務，而有關人士有權收回或解除其提供的臨時保證金。
- 12.2 如90日的期限終止時，沒有競投者要求收回或解除臨時保證金，則認為是競投者默示許可延期，直到有第一份此類申請，但不可多於60日。
- 12.3 上兩條所述的解除臨時保證金並不引致競投者喪失在投標中的位置，而全部投標書保留被判給的條件。



澳門特別行政區政府
 Governo da Região Administrativa Especial de Macau

體育局
 Instituto do Desporto
 體育基金
 Fundo do Desporto

13. 競投者提供的解答澄清

- 13.1 有關組成投標書的文件，競投者有義務向體育局作出有需要的澄清，以便評估財貨的質量、價格條件或其他一般或局部性公共特殊利益的保證。
- 13.2 在審議投標書期間，倘體育局對於競投者的經濟和財政的實際情況或技術能力有疑問時，可於判給之前，要求其遞交所有包括具有會計性質、對釋疑不可少的文件或資料。
- 13.3 在審議投標書期間，倘發現競投者所提交的招標方案第10.2條b)項的數量清單及單價表內有任何項目尚未填寫單價時，有關項目將以單價為零論處，競投者必須就此提交相關確認聲明，不提交確認聲明的投標書將不被接納。

14. 評標準則及其所佔之比重

- 14.1 評標準則及其所佔比重如下：

評分項目	評分百分比
A – 標書總價格	70%
B – 所供應物料之質量：	30%
i. 出廠產品的形狀及尺寸的誤差值(15%)； ii. 鋼材屈服後的抗拉強度(15%)。	

- 14.2 投標總金額是指競投者所報單價乘以招標中之數量清單及單價表所載相應項目得出之金額；如競投者所報之總金額不同於上述計算得出的結果，則投標總金額將按數量清單及單價表所載相應項目計算得出之金額為準，競投者不得對之有異議，否則其投標書將視為無效。
- 14.3 體育局根據各投標書內資料、按上述評標準則以及其所佔比重而判給。



澳門特別行政區政府
 Governo da Região Administrativa Especial de Macau

體育局
 Instituto do Desporto
 體育基金
 Fundo do Desporto

附件 II - 招標方案

評分項目	計算方式
A - 標書總價格 70%	$\frac{\text{最低投標書之總價格}}{\text{每份投標書之總價格}} \times 100 \times 70\% = \text{標書總價格的得分}$
B - 所供應物料之質量 30%	<p>i. 出廠產品的形狀及尺寸的誤差值(15%)：</p> <ul style="list-style-type: none"> - 若投標書內所建議的防撞欄及螺絲符合招標案卷總目錄附件 V-技術規範內的厚度、高度及長度的標準給予 15%； - 若投標書內所建議的防撞欄及螺絲的標準不符合招標案卷總目錄附件 V-技術規範的範圍內給予 0%。 <p>ii. 鋼材屈服後的抗拉強度(15%)：</p> <ul style="list-style-type: none"> - 投標書內防撞欄的出廠證書之檢測結果，顯示防撞欄抗拉強度數值於 400 至 510 N/mm² 之間及標準偏差越小越佳給予 15%； - 若任一檢測結果的抗拉強度數值少於 400 N/mm² 給予 0%。

14.4 經過上述2個評標準則後，競投者的評分為其投標書所獲得的總評分，且按下列方式計算：

$$\text{總評分} = \text{評分 A} + \text{評分 B}$$

15. 合同擬本、通知、判給及確定保證金

15.1 最優投標書的競投者必須在收到合同擬本後5天內對其提出意見，逾期而不發表意見，則被視為同意該擬本。

15.2 最優投標書的競投者會被通知獲判給，同時，應在8天內提供確定保證金，否則判給失效並喪失已提供的臨時保證金。

15.3 確定保證金的金額為總判給金額5%，可以現金存款、支票(以體育基金為抬頭人)或法定銀行擔保(以體育基金為抬頭人)方式繳交。

15.4 完成合同的所有服務及履行相關義務和責任後，獲判給者可以書面方式向招標實體申請取回已繳交的確定保證金。



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau

體育局
Instituto do Desporto
體育基金
Fundo do Desporto

16. 印花稅及其他負擔

- 16.1 最優投標書的競投者必須在被告知判給日起計8日期限內，以法定金額的印花貼在其所遞交的文件上。
- 16.2 編製投標書包括提供保證金的費用皆由競投者負責。
- 16.3 按照七月六日第63/85/M號法令的規定，訂立合同的費用和其他開支皆由最優投標書的競投者負責。

17. 聲明異議

- 17.1 如遺漏某些招標程序或過程進行時出現不當事情，競投者可向招標實體提出聲明異議。
- 17.2 聲明異議不具中止效力，且應根據七月六日第63/85/M號法令第四條的規定及期間內提出及作出決定。
- 17.3 競投者可授權他人在出席開標會議及/或在開標過程中作出必須的行為，但授權人必須即場出示有效的授權文件正本以核實其身份及權限。如授權人未能即場出示有效的授權文件時，開標會議不會因此而中斷。

18. 訴願

倘第 17 條所指的聲明異議被駁回時，則聲明異人可向判給實體提起訴願，且應根據七月六日第 63/85/M 號法令第五條的規定及期間內提起及作出決定。

19. 權限法院

如立約雙方無法通過協商解決將來由合同產生的爭議或對合同條文理解的分歧，則一概交由澳門特別行政區有權限的法院處理。

20. 放棄境外法院的管轄權

如獲判給者或其中一名成員為外國籍或其總部設於澳門特別行政區境外，獲判給者須承認澳門特別行政區法院的專屬管轄權，服從澳門特別行政區法院對將來倘出現的任何爭議或利益衝突作出的裁決，並放棄向澳門特別行政區境外的任何法院提起訴訟。



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau

體育局
Instituto do Desporto
體育基金
Fundo do Desporto

附件 II - 招標方案

附件 I

投標書

_____（競投者姓名、婚姻狀況、職業及住址；又或公司名稱及地址），已在澳門特別行政區財政局及/或商業及動產登記局註冊，於獲悉在2019年3月6日第10期《澳門特別行政區公報》第二組刊登之「為第66屆澳門格蘭披治大賽車購買金屬防撞欄及有關配料」公開招標的公告後，茲聲明必定按照招標案卷的規定，以總金額澳門幣_____（數目及大寫）提供上述財貨，有關金額是附於本投標書並與招標案卷附件IV-數量清單及單價表內的金額相同，並作為其依據。

2019年____月____日於澳門。

簽名及蓋印：_____

（簽署人姓名）

備註：本擬本只作參考格式，競投者必須自行撰寫，否則按缺交文件論處。



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau

體育局
Instituto do Desporto
體育基金
Fundo do Desporto

附件 II - 招標方案

附件 II

聲明

_____（競投者姓名、婚姻狀況、職業及住址；又或公司名稱及地址），就「為第66屆澳門格蘭披治大賽車購買金屬防撞欄及有關配料」公開招標，茲聲明如下：

- 倘獲判給，承諾繳交確定保證金；
- 倘獲判給，承諾按投標書內之報價、條件、許諾，以及按招標案卷的規定供應有關財貨；
- 聲明與是次公開招標有關的一切行為、供應的財貨，以至與全部結算有關的事宜，以及當出現任何爭議時，放棄由其他地區的法院審理，一概適用澳門特別行政區現行法例及交由澳門特別行政區法院管轄；
- 如競投者或其中一名成員為外國籍或其公司總部設於澳門特別行政區境外，獲判給後須承認澳門特別行政區法院的專屬管轄權，服從澳門特別行政區法院對將來倘出現的任何爭議或利益衝突作出的裁決，並放棄向澳門特別行政區境外的任何法院提起訴訟。

2019年____月____日於澳門。

簽名及蓋印：_____

(簽署人姓名)

備註：本擬本只作參考格式，競投者必須自行撰寫，否則按缺交文件論處。



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
體育局
Instituto do Desporto
體育基金
Fundo do Desporto

附件 II - 招標方案

附件 III

聲明（種類 I）

_____（競投者姓名），_____（婚姻狀況），居於澳門_____（地址），現聲明承擔由體育局舉行之「為第 66 屆澳門格蘭披治大賽車購買金屬防撞欄及有關配料」公開招標所遞交投標書之一切責任。

另聲明所提交的一切文件均屬真確，並無虛假。

2019年____月____日於澳門。

簽名及蓋印：_____

（簽署人姓名）

備註：本擬本只作參考格式，競投者必須自行撰寫，否則按缺交文件論處。



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau

體育局
Instituto do Desporto
體育基金
Fundo do Desporto

附件 II - 招標方案

附件 III

聲明（種類 II）

_____（公司名稱），總公司設於澳門
_____（地址），與履行合同
有關之分支機構為：_____（名稱），行政管理
機關據位人之姓名：_____，有權使公司承擔義
務之其他人姓名：_____，與成立公司及修改公司合同有
關之商業登記載於商業及動產登記局內，登記編號：
_____，登記於第_____號簿冊第
_____頁內，現聲明承擔由體育局舉行之「為第 66 屆澳門格蘭披治大賽車
購買金屬防撞欄及有關配料」公開招標所遞交投標書之一切責任。

另聲明所提交的一切文件均屬真確，並無虛假。

2019年____月____日於澳門。

簽名及蓋印：_____

（簽署人姓名）

備註：本擬本只作參考格式，競投者必須自行撰寫，否則按缺交文件論處。



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau

體育局
Instituto do Desporto
體育基金
Fundo do Desporto

附件 II - 招標方案

附件 IV

聲明

_____（競投者姓名、婚姻狀況、
職業及住址；又或公司名稱及地址），茲聲明尚在「為第66屆澳門格蘭披治大賽
車購買金屬防撞欄及有關配料」公開招標中獲判給，承諾將全部僱用本地工人或
獲准在獲判給公司工作的非本地勞工。

2019年____月____日於澳門。

簽名及蓋印：_____

（簽署人姓名）

備註：本擬本只作參考格式，競投者必須自行撰寫，否則按缺交文件論處。



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
體育局
Instituto do Desporto
體育基金
Fundo do Desporto

第 2/ID/2019 號公開招標

「為第 66 屆澳門格蘭披治大賽車購買金屬防撞欄及有關配料」

1. 適用法律及規範

- 1.1 獲判給者須遵守招標案卷及合同中所述文件的規定。
- 1.2 如上款所述的文件有任遺漏之處，均應遵守七月六日第 63/85/M 號法令及澳門特別行政區其他現行適用的法律。
- 1.3 獲判給者須切實遵守其他現行及與服務相關的規範。
- 1.4 在不影響合同的規定下，獲判給者還須遵守適用於其所取得財貨之規例、官方機關認可的規格和文件，以及生產商或專利實體的指引。

2. 罰款

- 2.1 倘獲判給者不履行或未臻完善地履行合同規定的任何義務，且不具備充足理由或事前未獲體育局同意，體育局有權向乙方按日科處澳門幣伍仟元正(MOP 5,000.00)的罰款，直至其重新按要求供應財貨為止，最多十四(14)日。倘獲判給者超過十四(14)日尚未能按諮詢要求供應財貨，體育局有權單方解除合同，且尚可就所受損害追討賠償。
- 2.2 經由體育局繕立筆錄並將其副本交予獲判給者後，方可對獲判給者科處上述罰款，並根據《行政程序法典》第二條第六款及第七十四條，以及七月六日第 63/85/M 號法令第六十七的規定，獲判給者可自通知日起計連續十(10)日內作出書面陳述。
- 2.3 任何因獲判給者屬下員工不遵守合同及現行法例規定所造成的損失，體育局有權要求獲判給者賠償。

3. 解除合同

- 3.1 體育局可因下列任何一種情況單方解除合同，但必須提前以書面方式通知獲判給者：
 - a) 如獲判給者沒有履行所承擔義務的任何一項或沒有按時履行所承擔義務；



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
體育局
Instituto do Desporto
體育基金
Fundo do Desporto

- b) 獲判給者未經體育局事先書面許可，將合同全部或部分義務及責任轉讓給第三者；
 - c) 獲判給者沒有盡責地履行其所應承擔的義務。
- 3.2 若獲判給者不遵守上述規定而導致體育局單方面解除合時，則獲判給者無權向體育局追回已支付的款項。
- 3.3 若獲判給者不遵守合同的任何規定，體育局有權單方面解除合同，沒收獲判給者的確定保證金，這不妨礙判給實體就損失和損害對其提出的訴訟。
- 3.4 雙方協議解除合同

雙方可透過協議隨時解除合同，但透過協定解除合同之效果應在同一協議內定出。提出解除合同的一方必須自解除合同生效之日起計最少提前 30(三十)個工作天以書面方式通知對方。

4. 獲判給者的義務及責任

4.1 通知義務：

- a) 由於任何可歸責於第三者的事實而導致未能按時供應財貨，由獲悉事件發生日起計 5 日內，獲判給者應以書面向體育局報告，以便體育局在其能力範圍內採取措施；
- b) 如果任何在服務範圍內實施的工作容易損害或干擾某一公共利益服務時，獲判給者當知悉或必須知悉時，在此工作開始之前通知體育局這個事實，以便其對提供服務的特許實體或營運者採取認為必要的措施。

4.2 執行技術規範：

- a) 在認識到技術規範、體育局的指令、通告及通知上出現錯漏時，獲判給者應通知體育局；
- b) 如未有遵守上項之義務，而又證實獲判者故意或過失地以與正常的工藝規則不符的方式行為時，由此錯漏引致的後果皆由獲判給者負責；
- c) 獲判給者是唯一對技術規範出現的錯誤或缺漏承擔責任的人。



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau

體育局
Instituto do Desporto
體育基金
Fundo do Desporto

4.3 分判商及包工的協議

列在合同的所有工作的責任，除非經適當批准的部份轉移，否則，不論提供服務者是誰，皆屬於獲判給者，任何為獲判給者工作或與獲判給者協議的分判商或包工，體育局概不承認。

5. 支付獲判給者

- 5.1 服務總金額為載於獲判給者提交的投標書中的金額，但當工作出現增加或減少時，該金額得在實際供應財貨後修訂。
- 5.2 獲判給者完成服務及向體育局遞交發票後，須經體育局核實無誤後才獲支付。
- 5.3 獲判給者負責支付，倘體育局需要為保障本招標的服務而從他人獲取供應財貨的費用。



第 2/ID/2019 號公開招標

「為第 66 屆澳門格蘭披治大賽車購買金屬防撞欄及有關配料」

項目	項目內容	數量	單價	總價
所有物料的交貨期自收到判給通知翌日起計 3 天後開始至 2019 年 10 月 1 日前。				
1	<p>防撞欄板 A 類型，厚度為 4.0 mm。 (特徵應參照附件圖則及規格，或可提供同級的防撞欄板)</p> <p>Type A, Guard Rails with 4.0 mm of thickness (The characteristics as defined in the attached drawing and specifications, or supply barriers with equivalent characteristics)</p>	400 件		
2	<p>防撞欄板 B 類型，厚度為 3.2mm。 (特徵應參照附件圖則及規格，或可提供同級的防撞欄板)</p> <p>Type B, Guard Rails with 3.2 mm of thickness (The characteristics as defined in the attached drawing and specifications, or supply barriers with equivalent characteristics)</p>	200 件		
3	<p>類型 A 防撞欄帽，厚度為 3.2mm。 (特徵應參照附件圖則及規格，或可提供同級的防撞欄板)</p> <p>Type A, Round End Sections for Guard Rails with 3.2 mm of thickness. (The characteristics as defined in the attached drawing and specifications, or supply barriers with equivalent characteristics)</p>	20 件		
4	<p>類型 B 防撞欄帽，厚度為 3.2mm。 (特徵應參照附件圖則及規格，或可提供同級的防撞欄板)</p> <p>Type B, Round End Sections for Guard Rails with 3.2 mm of thickness. (The characteristics as defined in the attached drawing and specifications, or supply barriers with equivalent characteristics)</p>	10 件		



澳門特別行政區政府
 Governo da Região Administrativa Especial de Macau

體育局
 Instituto do Desporto
 體育基金
 Fundo do Desporto

附件 IV -
 數量清單及單價表

項目	項目內容	數量	單價	總價
所有物料的交貨期自收到判給通知翌日起計 3 天後開始至 2019 年 10 月 1 日前。				
5	M20x170mm 防撞欄螺絲、絲母及介子 (特徵應參照附件圖則及規格，或可提供同級的防撞欄螺絲) Splice bolt M20x170mm, with nuts and washers <i>(The characteristics as defined in the attached drawing and specifications, or supply bolts with equivalent characteristics)</i>	400 套		
6	防撞欄之柱碼 (尺寸及規格應參照附件圖則及規格，或可提供同級的防撞欄柱碼) Barrier brackets <i>(The dimensions and characteristics as defined in the attached drawing and specifications, or supply brackets with equivalent characteristics)</i>	400 件		
7	M16x35mm 防撞欄螺絲、絲母及介子 (特徵應參照附件圖則及規格，或可提供同級的防撞欄螺絲) Splice bolt M16x35mm, with nuts and washers <i>(The characteristics as defined in the attached drawing and specifications, or supply bolts with equivalent characteristics)</i>	8,000 套		
8	M16x50mm 防撞欄螺絲、絲母及介子 (特徵應參照附件圖則及規格，或可提供同級的防撞欄螺絲) Splice bolt M16x50mm, with nuts and washers <i>(The characteristics as defined in the attached drawing and specifications, or supply bolts with equivalent characteristics)</i>	1,000 套		
	合計(阿拉伯數字)：			
	合計(大寫)：澳門幣_____			



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
體育局
Instituto do Desporto
體育基金
Fundo do Desporto

附件 IV -
數量清單及單價表

備註：

1. 本財貨的交貨期自收到判給通知翌日起計 3 天後開始至 2019 年 10 月 1 日前；
2. 當物料運到澳門後及在進行物料檢收前，獲判給者應在每一百塊防撞欄板中取出一塊以運到澳門特別行政區政府認可的實驗室進行測試(包括：進行屈服強度、抗拉強度及當屈服後的延伸率的測試，由此而產生的費用均由獲判給者負責)；
3. 獲判給者應向體育局提交供應物料的產地來源證明書；
4. 若供應的物料是來自日本，獲判給者應安排一所國際認可的實驗室對所供應的物料進行核輻射水平的測試；
5. 於物料接收時，體育局將根據實驗室的測試報告結果，安排合規格物料進行檢收。

Note:

1. The purchase begins 3 days after the day following the receipt of the award notification and the deadline for delivery is before the 1st of October 2019.
2. The materials are for delivery in Macau. Once the materials have arrived, the successful tenderer should send one barrier (per centum) to a Laboratory approved by the Macau S.A.R. Government (for testing of yield strength, tensile strength and percentage elongation after fracture), at his own expense.
3. The successful tenderer should present a Certificate of Origin for the supplied materials.
4. If the materials supplied are from Japan, the successful tenderer should arrange for tests to be carried out by an internationally accredited laboratory, to measure the radioactive levels of the supplied materials.
5. Upon reception and depending on the Laboratory test results, the Sports Bureau will arrange for the acceptance of the materials accordingly.

2019年____月____日於澳門。

簽名及蓋印：_____

(簽署人姓名)

備註：本擬本只作參考格式，競投者必須自行撰寫，否則按缺交文件論處。



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
體育局
Instituto do Desporto
體育基金
Fundo do Desporto

第 2/ID/2019 號公開招標

「為第 66 屆澳門格蘭披治大賽車購買金屬防撞欄及有關配料」

1. The standard specifications of the Guard Rails for Reference

1.1 Scope:

These specifications cover Guard Rails based on “The standard and explanation of setting up Guard Rail”.

1.2 Reference:

- a) Corporate juridical person Japan Road Association
“The standard and explanation of setting up Guard Rail”
(November 1998)
- b) Corporate juridical person Japan Road Association
“The standard and explanation of setting up Guard Rail for cars”
(November 1999)

1.3 Material:

The material for Guard Rails is as indicated in the attached sheet.

1.4 Surface treatment:

1.4.1 Paint type:

- a) As a general rule, Beam, Post, Bracket and Spacer shall be coated by hot dip zinc and then the finishing paint shall be done on the surface at the plant. In this case, in order to get good the adhesion of the painting, the surface treatment, such as phosphoric acid zinc treatment, shall be done. The coating mass shall be Z27 (275g/m^2 over), which is specified in JIS G 3302 “Hot-dip zinc coated steel sheets and coils. Regarding the underground portion of post, after hot-dip zinc coating, black varnish or the equal paint material (or more than it) shall be painted on the inside out surface;
- b) Bolt and nut shall be coated as per JIS H 8641 “Hot dip zinc coating” Class 2-35 (HDZ 35). And also, regarding screw portion, screw cleaning and centrifuging shall be done after hot- dip zinc coating.



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau

體育局
Instituto do Desporto
體育基金
Fundo do Desporto

1.4.2 Hot-dip zinc coating:

- a) The Operation of hot-dip zinc coating shall be as per JIS H 9124 “The operation standard of hot-dip zinc coating”;
- b) Beam, Post, Bracket and Spacer shall be confirm to JIS H 8641 “Hot-dip zinc coating” Class 2-55(HDZ 55). And the other parts shall be confirmed to Class 2-35(HDZ 35). And, in case that the thickness of beam is less than 3.0mm, it shall be confirm to the clause 4-1;
- c) Bolt and nut shall conform to the clause 4-1(2);
- d) Regarding the zinc finish, there shall be no distortion on all products as much as possible, and it shall be equally good the finish and there shall be no remarkable difference about the luster.

1.5 The shape, dimension and tolerance:

1.5.1 The shape and dimension shall be in a separate drawing.

1.5.2 The dimensional tolerance shall conform to the attached sheet.

1.6 Inspection and test:

1.6.1 Inspection:

- a) The inspection of Guard Rails shall be the inspection about appearance, dimension and the zinc coating mass;
- b) Mill certificate of the steel shall be issued for the beam, post and bracket, in case that purchaser requests to issue it.

1.6.2 Chemical composition test and Mechanical property test for the material:

The Chemical composition and Mechanical property of the steel material shall be shown in the mill certificate. In case that purchaser does not request it, such kind of test shall not be done.

1.6.3 Zinc coating test:

As a general rule, the test of zinc coating mass shall be done by the antimony chloride method, which is specified in JIS H0401 “The method of zinc coating test”.



澳門特別行政區政府
 Governo da Região Administrativa Especial de Macau

體育局
 Instituto do Desporto
 體育基金
 Fundo do Desporto

1.7 Other:

As a general rule, inspection and test shall be an independent inspection, and the test report shall be submitted in case the purchaser requests it.

Dimension tolerance

Parts	Item	Tolerance
BEAM	Width	+/- 5mm
	Length	+/- 10mm
	Cross Section	With -5%
	Flatness	3mm (per 1meter)
	Straightness	3mm (per 1meter)
UPPER BEAM	Length	+/- 5mm
	Thickness	+/- 10%
	Straightness (all direction)	3mm (per 1meter)
POST	Length	+/- 10mm
	Thickness	+/- 10%
	Straightness (all direction)	2mm (per 1meter)

Chemical composition

Symbol	Chemical composition %			
	C	Mn	P	S
SS 330	-	-	0.050 max.	0.05 max.
SS 400				
SS 490				
SS540	0.3 max	1.60 max.	0.04 max.	0.04 max.



澳門特別行政區政府
 Governo da Região Administrativa Especial de Macau

體育局
 Instituto do Desporto
 體育基金
 Fundo do Desporto

附件 V - 技術規範

Mechanical Properties

Symbol	Yield point or yield strength (N/mm ²)			Tensile strength (N/mm ²)	Dimension of rolled steel (mm)	Elongation (%)	Bend property	
	Thickness of rolled steel (mm)						Angle of bending	Inside radius
	16 or under	Over 16 up to 40	Over 40					
SS 400	245 min.	235 min.	215 min.	400 to 510	Steel plates and sheets, strips, flats and shapes of 5 or under in thickness	21 min.	180°	1.5 times the thickness
					Steel plates and sheets, strips, flats and shapes of over 5 up to 16 in thickness	17 min.		
					Steel plates and sheets, strips, flats and shapes of over 16 up to 50 in thickness	23 min.		
					Steel plates and sheets, strips, flats and shapes of over 40 in thickness	23 min.		
					Steel bars of 25 or under in diameter, side or distance between flats	20 min.	180°	1.5 times the diameter, side or distance between flats
					Steel bars of over 25 in diameter, side or distance between flats	24 min.		



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau

體育局
Instituto do Desporto
體育基金
Fundo do Desporto

2. The standard specifications of the for Bolts to install the Guard Rails

2.1 Scope:

These specifications cover the Bolts to install the Guard Rails based on “The standard and explanation of setting up Guard Rail”.

2.2 Reference:

- a) Corporate juridical person Japan Road Association
“The standard and explanation of setting up Guard Rail”
(November 1998)
- b) Corporate juridical person Japan Road Association
“The standard and explanation of setting up Guard Rail for cars”
(November 1999)

2.3 Material:

The material for Bolts is steel grade 6.8.

2.4 Surface treatment:

Bolt and nut shall be coated as per JIS H 8641 “Hot dip zinc coating” Class 2-35 (HDZ 35). And also, regarding screw portion, screw cleaning and centrifuging shall be done after hot- dip zinc coating.

2.5 The shape, dimension and tolerance:

The shape for bolt, nut and washer must follow the drawing attached.

The bolt head must fit in the Guard Rails fabricated according to the JIS Standard.

The dimensions must follow the dimensions indicated on the drawings for M16x35 and M16x50 bolts and respect the tolerances in the standard.

2.6 Reception and inspection:

The supplier must present Mill certificate for the bolts.

The Chemical composition and Mechanical property of the steel material shall be shown in the mill certificate.

3. Reference drawing

Part 1 - Typical Details and Assembly for Type – A& B Guard Rail

Part 2 - Typical Details and Assembly for Type – A Guard Railand Post